

新生命



「在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。」

(聖詠二十三：6)

New Life ~ Autumn 2016
No. 306

目錄

New Life # 306



信仰與生活

編語	甘修女	02
亞洲教會慶祝德蘭修女宣聖	天亞社中文網	05
陳之祿神父，我們永遠懷念您	何安東神父	09

鳴遠之窗

雷鳴遠神父書信集	耀漢小兄弟會	13
福音組詩	雅格	18

生活小品

厚道的力量	網絡文章	19
-------	------	----

見證與靈修

有一條路	傅世豪執事	23
2016 暑期有感	侯慕雅	27
最美的風景	甘思定	30
顯揚主名愛相隨	陳磊	33
永遠的微笑	Natalia Fu	37
普通人家	Augustine	41

編語

甘修女

聖耀漢維雅內堂的華人教友傳協會的改選工作已接近尾聲，在此，我們對可敬可愛的退職委員表示衷心的感謝和敬意！也對新任的委員表示真誠的祝賀！

新任的委員們，在你們身上寄託了信友的厚望，承載著堂區的未來！上任伊始，委員們內心可能除了激動，還有些許忐忑和擔憂。對此，我願分享一些個人對團體服務的看法。

首先，作為教堂服務人員，無論服務於哪個領域，都要時常祈禱。

祈禱，給我們智慧、幫助我們明辨是非：我是在服務大家，還是在尋求展示自己的舞台？我所做的事是源於團體的需要，還是出自我個人的興趣？雖然這兩者之間並非絕對矛盾，但是沒有祈禱，我們很容易迷失服務的方向，不知不覺會忘記我

們在做什麼、為什麼做、為誰而做。於是，要麼以自我中心、一意孤行，要麼在挫折中灰心喪志，沒有激情，半途而終。

祈禱，給我們服務的力量。當我們面對挫折、困難、失敗與打擊的時候，天主的愛與他全能的手會支持我們勇敢前行。

祈禱，也給我們反省的勇氣。人無完人，無論我們多努力，無論我們多用心，我們永遠無法做到完美無缺，我們一定會有錯誤，一定會有遺憾。那麼，勇敢地承認不足、謙遜地接納自己、靜心欣賞自己，給聖神空間，讓他在不完美的我們身上工作。這樣，無論做什麼，結果怎樣，我們都會擁有平靜、喜樂的心。

其次，作為教堂服務人員，無論服務於哪個領域，都要努力懷著感恩的心去服務。能夠服務，有機會服務，有能力服務，這是天主給我們參與他救贖工程的福分。天主的國需要我們從現在開始就一起攜手共建。被主召

叫在他的國裡服務是多大的榮幸呀！而且我一直認為，參與服務是幫助我們認識自己，發現自己，改變自己最有力的途徑之一。面對不同的人、事、境，我們才如同照鏡子般看得清自己的真正面目，因為我們內心隱藏的傾向、弱點和毛病都會因著外在的這些因素而被牽引而顯露出來。我們每一位都被天主召叫走向“聖”，如果不認識自己，何以改變自己？我們該感謝天主給我們藉著服務大家的機會能更看清自己，有機會去改變自己，聖化自己。也因此，我甚至認為，不是天主需要我們去服務，去做什麼給他，因為他是全能的，有什麼他不能自己完成呢！而是我們需要去服務，需要藉著與他人一起工作的機會而認識自己，從而訓練自己，使自己更真、更美、更聖。

最後，作為堂區服務人員，我們需要滿懷謙卑去服務。無論我們多麼專業，多麼有能力，我們都要懷著謙卑的心努力盡好自己的職責。很多時候，我們會因為自己的能力與專業而希望得

到別人的肯定與讚美，但我們必須時時提醒自己，我們是在為天主的光榮而服務，為大家的需要而服務。專業與能力是否能發揮、是否被肯定，不是我們首要關注的。幾年前，我的左臂因車禍而骨折，打石膏一個多月。一開始，我感到非常的不適應：一隻手的生活真的很難過。令我意想不到的是等左臂石膏拿掉後，我居然常常忘記用左手，因為我適應了沒有它的生活。當時，我深深領悟到一個道理：有價值與否，不在你的本身，而是你是否把握時機，發揮你的價值。當團體需要時，我們一定要珍惜時機，好好發揮自己的能力，努力服務。如果別人給予我們肯定，我們應懷著感恩、喜悅與謙卑的心去接受；如果別人無視我們的專業、能力與付出，那是非常正常的。但是，我們也必須小心另外一個極端，那就是當別人真的不認為我們是“誰”的時候，我們卻要在自己的內心肯定自己是“誰”。我們是被天主邀請而為大家服務的，雖然別人不認為我怎樣，但天主認識我，天主會肯定我，因此，

我必須懷著十分的信心認真努力地工作。

被天主邀請為天國的建立而共同服務是非常榮幸的使命，讓我們時常祈禱，滿懷感恩和謙卑歡欣地接納，認真地服務，努力地工作！相信我們的團隊是一個優秀的團隊，一定能肩負起服務堂區的重任！

讓我們用辛勤的工作提升自己，用熱情的服務使我們的團體一天比一天更真、更美、更聖！

本期“新生命”的作者們一如既往地與我們分享了許多生動美麗的篇章：

傅執事藉著參與8月25日溫哥華越南籍阮神父的晉升主教大典給我們簡潔生動地介紹了阮主教的家鄉及他的聖召歷程，使我們從中感受到天主的奇妙大愛，主教聖召的不易與堅持。

小翠是很多教友都認識的一位剛去世的姐妹，她在病中所呈現出的信德與堅強

通過Natalie感人的描述，使我們感動至深。

侯修女藉著暑假參與了來自中國修女們的領導力培訓，宣讀她的分享，讓我們看到中國修女聖召生活的希望與美麗，以及天主給予中國教會的無限恩惠。

什麼是愛，不同的人有不同的詮釋，有不同的感受。陳磊，一位剛受洗的新教友，從細微的角度與我們分享了他對愛的理解與看法，很受啓發。

什麼是服務，什麼是虔誠，什麼是聖化的生活？讓我們珍惜欣賞甘思定藉著伊犁養老院的服務而帶給我們的美麗故事。

創世紀天主創造天地萬物及原祖犯罪的故事，大家都耳熟能詳，但洋洋數十篇的聖經故事卻被James用不到二百字的詩句完美地呈現出來，非常值得欣賞。

金秋，收穫的季節，祝願所有兄弟姐妹們恩寵滿滿！

亞洲教會慶祝德蘭修女宣聖 教友見證聖人的慈悲



教宗方濟各九月四日在梵蒂岡為真福德蘭修女主持宣聖禮，亞洲各地教會為此舉辦了各類慶祝典禮和特別活動，由曾接觸過她的人分享遇上這位新聖人的回憶。

在印度，這次的宣聖典禮被視為全國的傳媒大事。這裏作為聖人十九年前生

活、工作和去世的地方，當地的英文頻道大多都直播整個宣聖禮；而報章也作頭版報道。《印度時報》標題更是：「世界的聖人——德蘭修女獲得了光環」。

印度各教區和堂區，都以祈禱和紀念活動來慶祝如此特別的日子。多個堂區更

於主日彌撒後，掛起聖德蘭修女的畫像，並點起油燈和蠟燭。

身為印度政府官方代表團員的刁多祿·馬卡雷尼亞什 (Theodore Mascarenhas) 主教，出席了梵蒂岡的宣聖禮。他表示：「她不只屬於天主教徒，還屬於整個國家。我們希望慶典能有一個超越政治、宗教和所有各種差異的民族面貌。」

在鄰國孟加拉，教堂都掛有德蘭修女的畫像，並擺放花環、蠟燭和乳香以表敬意。神父們在講道時都帶出以修女生平和工作所作的反思。

仁愛傳教女修會為聖人所創立，在這個伊斯蘭教徒為主的國家中，有九十五位修女在十三間中心裏工作，她們與數百位教友一起帶頭

為宣聖禮舉行特別的祈禱會。

聖若瑟主教座堂主任司鐸馬爾定·蒙多爾 (Martin Mondo1) 說：「德蘭修女在一生中已成為慈悲的代表，她是我們的榜樣，召喚我們負起照顧貧窮和受苦靈魂的責任。」

在中國，宣聖的消息在社交媒體上廣泛流傳，很多人相互傳播網上觀看直播典禮的

訊息。一九八零至九零年代，德蘭修女曾三次到訪中國。

聖人未能實現在中國為貧苦大眾設立中心的夢想，但在她去世後，河北女教友李寶富在國內創辦了「德肋撒善會」，並跟會員每天祈禱，祈求聖人代禱以求促進他們的善工。



據修會總會長瑪利亞·普雷馬 (Mary Prema) 修女說，她們每天的禱詞其中一部分是「讓聖德蘭修女的足跡達致中國每個角落。」

香港和澳門都有關於新聖人的展覽、講座和電影會。在二零一二年，香港教區湯漢樞機請求她的代禱，幫助重啓中梵對話——有關進程目前正在進行。

在台灣，副總統陳建仁於九月三日啓程前往梵蒂岡前，跟記者透露此行會為台灣海峽及世界的永久和平祈禱。

巴基斯坦教會為慶祝宣聖，亦舉行特別的祈禱會和彌撒。拉合爾總教區巴斯蒂盎·蕭 (Sebastian Shaw) 總主教向聖人獻上感恩。而在費薩拉巴德，小朋友在聖玫瑰堂向仁愛會的修女獻禮，隨後一起觀看有關聖人一生的紀錄片。

非政府組織「尊嚴為先」專門幫助受迫害基督徒，其執行董事優薩福·本雅明 (Yousaf Benjamin) 表示，

他跟德蘭修女的相遇，啓發他從事人權和慈善工作。

一九九一年，這位前神學生在德蘭修女第一次訪問巴基斯坦時認識她。當時聖人問他：「這些日子你為別人做了些什麼？」這問題後來成為拉合爾聖瑪利亞小修院每天晚課反省的一部分。

他還說：「我覺得自己十分感恩和幸運，能有機會親自遇到聖人。她教導我們應怎樣為別人而活，並愛每一個人。」

同樣地，斯裏蘭卡各地都有特別彌撒。仁愛會在當地為未婚媽媽、孤兒及殘疾兒童提供居所。

在內貢博的皮蒂帕納堂區司鐸蘭吉特·特裏 (Ranjith Terry) 在四日的彌撒中說：「她擁抱傷患及被社會遺棄的一群。這位模範人物，是對今天的我們的一種挑戰。」

受德蘭修女生平的影響，首都科倫坡的堂區教友在皮蒂帕納為低收入家庭興

建了一幢房子，並於宣聖禮同日開幕。和平之家的仁愛會若望（Johannes）修女表示：「我們會與窮人一起分享這盛事的喜悅。」

在印尼耶加達，逾五十位「德蘭修女同工」成員參加為慶祝宣聖而舉行的彌撒。組織合辦人維蘭托·古那雲（Wiranto Gunawan）表示：「如果我是她，我一定會感到很自豪。但她沒有，她仍是過著非常簡單的生活。」

這家專門收留貧病者的中心負責人瑪利亞·特雷斯諾瓦蒂（Maria Tresnowati）說：「多年以前，我往加爾各答探訪時遇到德蘭修女，她經常跟我說：『我什麼也不是；我亦什麼也沒有；我亦沒做什麼。』但事實是，她做了不可思議的事。」

越南美萩教區輔理主教阮文欽（Nguyen Van Kham）在主教團網站寫道：「德蘭修女是慈悲禧年裏，慈悲的見證。」

阮主教指出，一九七九年當聖人獲得諾貝爾和平獎時，她被視為愛德和慈悲的活見證。他續說：「德蘭修女為說真相，絕不讓步。她不但充滿愛德，而且很勇敢，隨時為保護上主的正義和人類尊嚴而作好準備。」

菲律賓的教會領袖們表示，希望她的宣聖將繼續激發人們作慈善和服務。索索貢教區阿圖羅·巴斯特斯（Arturo Bastes）主教形容德蘭修女是「基督徒的模範」。

唐尼·薩爾瓦多（Donnie Salvador）接受菲律賓電視台訪問時，分享她患有癌症的丈夫遇到德蘭修女後，所經驗的「奇蹟」。

薩爾瓦多表示，那次碰面後，她丈夫的健康情況得到改善，體重亦在增加，「醫生都感到難以置信」。這個案是二零零三年，眾多呈遞至教廷以支持德蘭修女宣福的神跡之一。

巴斯特斯主教說：「我們很高興，德蘭修女作為地

上的活聖人後，終於能被列
為眾聖人之一。」



陳之祿神父 我們永遠懷念您

何安東神父

今年是慈悲禧年，也是我們耀漢小兄弟會敬愛的摯友及恩人——陳之祿神父（1917-2011），蒙主恩召的第五週年。身為小兄弟，我曾經和陳神父由相識而共事，長達十年之久。僅就記憶所及，我願藉“新生命”一角，與眾多讀者及朋友們分享：有關這位謙卑、可敬的上主僕人，生前種種事蹟。

我和陳神父的相識，可以回溯到2000年底，我剛被修會派遣到紐約服務的時候。當時，陳神父和我們的小兄弟——梁修適修士、宋稚青神父、張德華神父以及蘇達義神父，已經是非常熟稔的多年朋友了。由小兄弟們口中得知：陳神父於1940年6月2日，在羅馬晉鐸成為神父。由於共產黨佔領了中國大陸，陳神父無法回到祖國教區，因此他在1946年，輾轉抵達美國，並且熱心服務來自中國的留學生和移民。

1950年，當于斌樞機被放逐到美國時，陳神父擔任他的祕書，並與于樞機攜手合作創立了中美聯誼基金會，華人天主教培育中心等等機構。成立這些機構的宗旨，主要是讓年輕一代的華人，有機會接受天主教教育，進而成爲未來華人福傳的領導者。

爲了達成這個預設的目標，身爲主要負責人的陳神父，不論晴雨、溽暑或寒冬，總是風塵僕僕地遠赴美國、加拿大各個教區的教堂募款，提供獎學金給數以千計，分佈全世界的華人學生，幫助他們完成更高的天

主教大學教育。其間，暑期中，我曾經多次陪伴陳神父，參予各個堂區間的募款活動；還有每年雙十年的募款晚餐。

我永遠記得陳神父晉鐸65週年的特別日子，難能可貴的一天！對所有的基督徒，尤其是對我這位卑微的神父而言，65年的神父生涯，僅僅65這個數字，簡直就是奇蹟了、、、由此可見在天主面前，沒有什麼不可能的事。是的，爲了在華人與耶穌的道路、真理、生命之間，建立一座橋樑，65年來，陳神父秉持著對天主的信仰，忠信到底爲教會服



務，他本人的生活和工作，就是天主大愛，強而有力的最佳見證。

許多人或許好奇，陳神父何以能夠幫助數以千計的中國留學生，數十年如一日呢？我相信除了全心信賴天主之外，還有一個更重要的原因：就是 65 年來持之以恆、堅信不移的彌撒聖祭。我曾經在他私人祭台前後的牆上，看到一幅圖畫，畫中有一段深具意義的話：上主的司鐸，慶祝這台彌撒，有如你的第一台彌撒，亦或你的最後一台彌撒，甚至是你唯一的一台彌撒吧！

通常，新晉鐸的神父，往往有滿腔的熱誠，去拯救全世界。可是，過不了多久，難免在福傳及牧靈上，遭遇到種種的困難和挑戰，誰也不能例外。然而，從我和陳神父共事的經驗中，我發覺陳神父不只具備了好牧人的耐心與慈悲，更是一位全犧牲、真愛人、常喜樂的好神父。

正如陳神父所言，中美聯誼基金會創始至今，已經

提供了為數七千以上的中國留學生，接受美國的高等教育。這些學生大多數已返回台灣、香港、以及其他自由世界華人聚集的地區，並且成為許多大學院校的教授，或是其他行業中的佼佼者，貢獻所學。

在超越半世紀的努力不懈、鞠躬盡瘁後，陳神父薪火相傳，將火炬傳遞給耀漢小兄弟會。陳神父說：眾所皆知，我的年事已高，不得不退休。對於耀漢小兄弟會，願意接受並傳承中美聯誼基金會的任務，我們由衷感激。同時陳神父也在他的信中，透露了將這深具意義的任務，傳遞給耀漢小兄弟會的重要理由：修會會祖雷鳴遠神父和于斌樞機主教，不但友誼深厚，而且他們在華人福傳工作方面，理念一致，所以讓耀漢小兄弟會繼續中美聯誼基金會的工作，並且發揚光大，應該是最合適不過的了。

毋庸置疑，陳神父是忠信不移的福音見證人，走筆至此，許多令人難以忘懷的追憶，不禁浮現腦海。他是

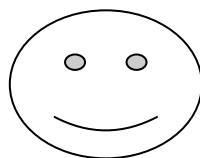
一位真正活出真福八端的神父，特別是在“神貧”方面；他為天主教教育和華人同胞的福傳，作出最好的典範。我衷心感謝天主，賜予我們這麼一位卓越絕倫的神父，凡是和他相識的人，將永遠懷念這位傑出的神父——教會中的積極份子。正如中國郵報在陳神父逝世當天所記載：陳神父不僅在曼哈頓，近年來在法拉盛及皇后區的華人社區，也非常活躍。他的智慧令人讚歎，他的幽默感具有感染力，讓人著迷！

緬懷陳神父的逝去，聖保祿宗徒的話：這場好仗，我已打完；這場賽跑，我已跑到終點；這信仰，我已保持了。（弟後 4：7）深探打動著我。

陳之祿神父，恭禧您！大功告成！天主忠信至死的好僕人！

您的謙卑、慈愛、以及慷慨大度，讓我們感懷於心！

主內安息！



電子郵箱

單位領導年歲不大，但對電腦一竅不通，一天，他從外地培訓回來，讓部門小王給申請一個電子郵箱、過了會兒，他問申請好了嘛，小王說好了，他緊接著說：那你用優盤把我的郵箱拷過來裝到我的電腦上。

你為什麼不死

一日上電腦課，有一排同學的電腦死機了。于是一位同學站起來說：“老師，電腦死機了，我們這排全死了。”這時，許多同學都說：“我們也死了。”這時老師問：“還有誰沒死？”只有一位同學站起來：“我還沒死！”老師奇怪的說：“全班都死了，你為什麼不死？”

雷鳴遠神父書信集



六十四 致湯作霖神父

此信寫於一九一七年五月七日，寧波。

我內心最可愛的弟兄：

我知道我所依恃的。

已經很久我沒有給您寫信了。我在沿海各島嶼做了

為期三星期的旅行。多次我想跟您談，在精神上我給您寫我的印象。但當我提起筆來的時候，那一切又清失了。

沿海的自然景色，在各島上及在海中，美麗壯觀。這裏的人，是我們的弟兄，比世上任何地方的人都可愛。的確，這是一個理想的外教民族，一些基督徒的民

族跟他們比較起來，要落後很遠。希望上主快將中國變成天主教的國家，這些島嶼幾乎與世界邊沿隔離，風俗很純樸，物質文明（居住、服裝、道路、廟宇、耕種……）遠超過一些歐洲鄉間，前進二十年或三十年以上。還有他們那高貴和彬彬有禮的氣質……鄉村婦女彷彿像是貴族夫人，比在北方鄉村更端莊而少矯揉造作。從來沒有見過一個赤裸的小孩子，更何況一個男人，在公共場所見不到不穿衣服的，就連水手也不例外（比聖伯多祿有進步）。他們的整潔，雖未達到歐洲現有的精細，而遠超過法國南部，意大利及西班牙，就連現在也是如此。鄉村的男女及水手們都穿著潔白的內衣。他們帶著圍裙或男人穿一條寬大的布質套褂在他們的短衫上，去做工；連這做工用的圍裙和套褂也都是清潔的。如果有人到農家去做客，常受到一種高尚而簡樸的接待。主婦立刻烹茶，把茶倒在帶蓋的漂亮磁碗裏（不用茶壺），再托在漆盤上獻給客人，一切都是使人稱心如意的清潔。家庭中用的床，或是雕刻花紋，或

鑲嵌骨頭或象牙，全是可愛的精製品。簡單地說，值得去看。在城市的街上的裝飾和店鋪的門面，大部份完全保留本國的風格，真是奇麗的藝術。每年把船上的彩色重漆一次，五色繽紛，美麗至極。連工人和水手的住家也溫雅而安祥。聽不到大聲叫喊，也更少有罵人的話。這給人一種安定力量和清涼的印象及開朗自尊的勤勞標識。我非常想學會他們的語言。

這裏常有「大黑點」。我跟您提這事覺得很慚愧，在這麼多美好的事物中，另外是陪伴著李神父。他很好！除去唯一重要的！他在我們這裏我所遇到的人物中，他最誠懇、慷慨、受人敬重。我不能忘記，當我從何家莊到嘉興時，一路上，因語言不通，受了跟多苦，而現在恐怕比那痛苦更大，您會相信嗎？我感到我的驕傲！我不能掩飾它是多方面的！時刻被埋在謙卑之下，因為我成了又愚鈍，又聾啞的小孩子！必須在快樂的住民前，用法語問說，這公鴨或這母雞怎麼講，這竹子或這茶樹

如何說；

還有由於我的服裝和我的面容！是的，先生！首先教友們常把我當做一位本地司鐸，外教人把我當做一個僕從。但五分鐘以後，卻慘遭失敗，真形畢露……不，這正是個歐洲人，你看，他講話的很少，又講的很壞，而且什麼都不懂。有千百個說話的機會，那時本來該說話，就算是十句話！我愚笨地說！就做件大好事。然而那時該在微溫的驟雨下，一動不動。隨著滴滴雨點，一句一句地聽著一長篇，談吐不流利，內容無條理，沒有人滿意的演講（傳教士的演講）。於是我像雨中拴在樹上的

驢：「我已相似一個犬獸。」

您恐怕要發笑，您是堅強的人！您是出奇堅強的人，只有您那些信鼓勵我！如果我跟您說，我不僅一次哭泣，幾乎失掉勇氣，我雖不願做這種人，並覺著一種失望的氣氛緊圍著我，深入我內……因為我有一些艱苦的時刻，如同所有的人都能有的，有一些不重要的事，本來不值得陳述，但其中的一切在我心靈深處此受苦辱更打擊我。因上主的協助，我深信這個和這麼多的仇恨思想，以及不確定的失望思想，從來沒有超過我最初的第一衝動（注：自然衝動，發生於理智及自由意志的控



泉州天主教会

制之前),但我仍然跟您說這些,我很慚愧並感到我不夠資格做您的弟兄。

找不到「外方傳教通史」。……我當時認為我有六十塊錢,於是我先將四十元的一張支票給了李神父,要把他從一個小水池撈起,因為滑到那裏面去了。所以我沒有一塊錢,實在真的窮,真的愉快!沒辦法再遺失什麼了!多次的困難,但是個充滿了喜樂的困難,雖然缺乏的分量很有限。

此外,這裏「所有的人」對我很好,反而使我連我的一個願望也不敢表示出來,怕看他們竭盡全力地來實現我這個願望。您知道「不要看我的皮膚,我是不折不扣的中國人」。自從同李神父交談之後,人們不再跟我說什麼,而且……我等待。如果主教或別的人跟我再談到這事,我將向主教大人陳述您跟我所說的。並且如同我看到的,我想他不會固執。關於劉神父的視察,還要等一年……從現在算起。

昨天,我在小修道院過

了一天。又一次,這裏只缺少一件重要的事,其它的這裏都有。一個疲倦的大修生,毫無拘束地,給一個小班上課。他坐在本會弟兄們的桌上,非常自然。在本國人與外國人之間的待遇上「沒有區別」。並且充分地了解弟兄們間的誠懇。其它地區,在這一點上,遠遠不如這裏好,這是我所認識的第一個代牧區。常常有這些(法)國旗「永久地」懸掛在主教座堂及城中的教堂裏。或許我將來慢慢地討論這問題。

李神父跟我說,直到現在他常有一位中國神父做顧問。最後一位(出名的)孫神父已去世,我想是在兩年以前吧。後由一位歐洲神父代替。他還跟我說,這裏曾有人把一些歐洲神父放在一些中國神父們手下工作。……會院的活動不論在這裏或在兩個修道院真都平安無事!很好!。

在吃飯時,每人可以選用酒和中餐或西餐。您猜您的老弟弟從那裏下筷子了……

關於您使我記住的那主要目標，請您放心。

「假如我忘記了，我的舌頭要貼在我的上鄂上……」

談到我的每日工作，可以歸納為：寫一點回信，看一點報紙及恆心的學習語言。提起學習語言，對我的驕傲來說，真是枯燥、困難和艱苦。我的驕傲使我不停地想起我的卑劣，能力不足和我將來必須花費可觀的時間，因為講話的對象，不是跟「小黑人」講話，而是跟中國人講話。目的是能夠感動群眾，或在船上甚至接觸一個水手的心，在稻田邊影響一個農夫的情感。為此，想要在此成為中國弟兄們的一個，脫除歐洲人的外形。雖然我不願意做歐洲人，我卻已生成了歐洲人（簡單的說，實在這就是我內心這一切歎息的主要原因。這是真正的憂傷，無法醫治的痛苦），為了能不做外國人，免去使人感到好奇，甚至引起厭煩，這還需要一些歲月。

故此，我心靈的弟兄，請您為我代禱，有時間請給

我寫信。請給瓦內維教長寫信「……」。如果您不這樣做，等於忽視了一件銳利的武器，恐怕還阻礙了天主為協助我們而安置在羅馬的一位友人了……。

請代問候各位弟兄們。

您的弟弟，在您考驗中同您一起的。

雷鳴遠



福音組詩

雅格

伯多祿榮見 耶穌聖容



相與同登青峰頂，
二聖相迎天幕開。

面如太陽衣如雪，
天語殷殷彩雲來。

生前蒙召做磐石，
身後聖教傳四海。

古來聖賢千千万，
可愛宗徒真福哉。

創世紀（一）

雅格

天地鴻洞無何有，
神行水上空悠悠。

心想事成宇宙生，
六日完成創世功。

山無主人地無靈，
妙手黃土捏成人。

更置樂園供人享，
兩河清清水盪盪。

花草雖美人孤單，
肋骨巧取好相伴。

原祖徜徉伊甸園，
人類歷史第一篇。

口蜜腹劍有毒蛇，
原祖上當吃命果。

碧草深深難遮羞，
千般推脫何愧疚。

事與願違傷且怒，
原罪重罰子孫負。

安樂之處生貪念，
誠勸我輩記心間。

厚道的力量



契訶夫說：有教養不是吃飯不灑湯，是別人灑湯的時候別去看他。

有一個相似的美國俗語說：犯過錯不是稀奇事，稀奇的是別人犯錯的時候別去譏笑他。“別去看他”和“別

去譏笑他”是一種做人風範，在中國叫做“厚道”。

厚道不是方法，雖然也可以當方法訓練自己。它是人的本性。厚道之於人，是在什麼也沒做之中做了很大的事情，契訶夫稱之為“教

養”。如果美德分爲顯性與隱性，厚道則具有隱性特徵。

厚道不是愚鈍，很多時候像愚鈍。所謂“貴人話語遲”，遲在對一個人一件事的評價沈著，君子訥於言。

尤其在別人蒙羞之際，“遲”的評價保全了別人的面子。真正的愚鈍是不明曲直，而厚道乃是明白而又心存善良，以寬懷給別人一個補救的機會。

厚道者能沈得住氣。厚道不一定得到厚道的回報，但厚道之爲厚道，就在不圖回報，隨他去。急功近利的人遠離厚道。

在人際交往上，厚道是基石，它並非一時一事的犀利，是別人經過回味的讚賞。

處世本無方法，也總有一些高明超越方法，那就是品格，品格可以發光，方法只是工具，厚道是經得起考驗的高尚品格。

厚道是河水深層的勁流，它有力量，但表面不起

波浪。厚道的人有主張。和稀泥、做好人，是乖巧之表現，與“厚”無關。

無準則，無界限，是糊塗之表現，與“道”無關。

厚道的人可能倔強，也有可能不入俗流，寧可憨，而不巧。

厚，是長麥子的土壤之厚，牆體擋風之厚。

厚德而後載物，做人達到這樣的境界，已然得道。



大善不能， 小善可為

如果我們還沒能力，或者還沒有覺悟做一些大的善事，那就從小事開始吧！

看見人家的牆要倒，如果不能扶一把，不推是一種善良；

看見別人喝粥，你在吃肉，如果不想讓，那不吧嗒嘴巴發出聲音炫耀，是一種善良；看見人家傷心落淚，如果不想安慰，那麼不幸災樂禍也是一種善良；

看見別人過一座斷橋，如果你不經過，但提醒一聲也是善良。

看見別人踐踏規則和公德，如果你無力抵抗與規勸，但恪守住自己做人的準則，是一種善良；

看見一隻小鳥受傷，如果你不能治療，但如能把它

輕輕放回原野，是一種善良；

身為人師，如果不能桃李滿天下，那麼不誤人子弟，也是一種善良；

建築一座高樓，如果不能建成豐碑樣板，但不偷工減料，保持自警的心，為自己的良心負責，也是一種善良。

這些，都是小小的善，就像在夕陽下緩緩流動的金色沙粒，儘管渺小，但他們流動的弧線卻能交錯輝映出晚霞中最美的波紋；我們應該明白：

如果你呵護一隻蜜蜂，蜂箱就會多一份蜂蜜；

如果你種下一株玫瑰，花園裏就會多一份芬芳；

如果你撒播一粒麥種，餐桌上就會多一點麵包；

如果你點亮一根蠟燭，黑夜裏就會多一絲光明；

如果你愛護一個燕巢，春天裏就會多幾隻燕子；

如果你點燃一堆篝火，
冬季裏就會多幾許溫暖；

如果你避免一次不公正
的錯誤，世界上就會有
更多的正義；

如果你肯付出真愛，
人間就會多一位天使；

如果你像君子一樣正直
坦蕩，世界就會多幾分
人性；

如果你始終保持誠實無
欺，世界上就會少一些
謊言；

如果你不懈地追求自
由，世界就會少一些枷
鎖；

如果你傳播你的快樂，
世界就會少一些悲傷；

如果當世界改變時你才
想起要改變自己，你會
發現你枉此一生；

如果你現在就開始改變
自己，你會發現你正在
改變世界。

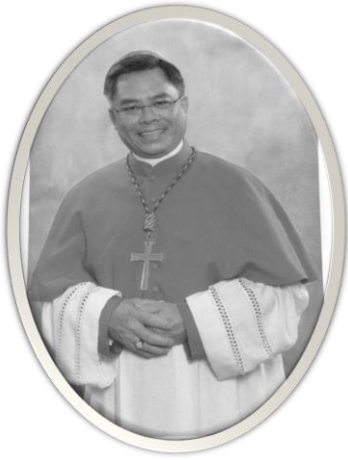
這些小善，其實很簡單，
瑣碎而又平常，世俗而又
簡單，僅僅是付出那麼一
點點舉手之勞，恪守那麼
一點點廉恥之心，秉承那
麼一點點古老傳統，許多
小善，就舉目可見，宛如
寒冬裏的朵朵臘梅，讓
我們感到春天的氣息。



有一條路

傅世豪執事

神父，一起分享這得來不易的大喜訊。託何神父的福，我有幸受邀參與此盛典。



由於參與阮主教榮升大典的人太多，主教座堂不敷使用，只好選擇華四個半小時車程的小鎮 - Kamloops 室內體育場，舉行祝聖彌撒。彌撒莊嚴隆重，除了 18 位主教參禮之外，還有 100 多位神父共祭。其中為數不少的越南裔神父、修女、均來自哈蘭村；當然，越南裔教友更是不可勝數。

慈悲禧年八月二十五日，是越南裔阮主教 (Bishop Joseph Phuong Nguyen) 榮升主教的大日子。阮主教與本堂何神父情同手足，從小在越南一個名叫哈蘭 (Ha-Lan) 的村莊一起長大。上個月，阮主教偕同他的兩位弟弟（其中一位也是神父）專程由溫哥華飛來紐約，一來爲了購買主教權仗、權戒、帽子等等配備，二來更是爲了和兒時同伴何

我與阮主教僅有一面之緣，但是透過參與晉升大典，我對阮主教有了更進一步的瞭解，深感他的聖召之路，有許多值得我們借鏡、效法、學習的地方，僅藉“新生命”一角，對阮主教的生平做個簡短的介紹，並與教友們分享。

在介紹阮主教之前，首先，我必須先介紹一下越南

的哈蘭村。簡樸的哈蘭村居民，世代務農，篤信天主。在破曉晨曦中，教堂鐘聲響起，村民從四面八方趕來，聚集在教堂，早禱、彌撒之後，開始一天的工作；當夜幕低垂時，教堂鐘聲再次響起，村民魚貫進堂，晚禱、朝拜聖體、頌唸玫瑰經之後，一天的作息才告結束。

在如此虔誠信仰的薰陶、耳濡目染之下，阮主教在幼年時期即有聖召，11歲就進了小修院。當他高中畢業，正準備進修哲學和神學時，共產黨政府接管了天主教的學校、醫院、還有修院，他因此數度琅璫入獄。阮主教決心秘密逃離越南，進一步去分辨、體認他的聖召，無論這行動將面臨多大的風險，他也在所不惜。臨行前，他告別家人，心想此生恐怕再沒有見面的一天了。不幸得很，途中他們的乘船被攔截，並被迫返回越南。阮主教因此再度被關進監牢，受盡了折磨，吃盡了苦頭。

可是，阮主教對聖召的決心，並不因此而動搖，終於，天主不負苦心人，他二

度逃亡成功了。一艘德國油輪發現了他們的小船，拯救他們，並將他們送到菲律賓的難民營安置。阮主教在難民營待了一段不算短的時間，甚至遭遇一場嚴重的車禍，住進醫院長達三個月之久。然而，說來湊巧，在他的心智隨著年齡逐漸成熟的時候，他反而開始懷疑自己的聖召：逃離越南，為的是堅定聖召，走上司鐸之路，但是為什麼卻一次又一次地遭遇危險和挫折，愈嘗試跟隨主，卻愈遠離初衷，與天主漸行漸遠呢？

儘管如此，天主依然賜予恩寵，阮主教終以難民身份，得到了加拿大政府的庇護。雖然有了安身之地，但又因完全不懂英文，使他再度陷入困境。在極度沮喪下，他寫信給遠在越南的父親：在異國的土地上，我甚至不懂得他們的語言，成為一名神父的夢想，恐怕難以成真，實在不敢奢望啊！

然而，在父親給阮主教的回信中，卻引用了聖經約納先知的故事。約納曾經在大海中，被一條鯨魚吞入腹

內，達三天三夜之久，最終被吐到尼尼微的岸上。在那裡，約納成了偉大的先知，引領人們誠心悔改，全心歸向天主。接著父親又在信中開導、鼓勵他說：我兒，拯救你的那艘油輪，就好比是吞下約納的鯨魚，帶領你到天主計劃中的地方，你必在這塊土地上，承行天父的旨意，成爲一名有聖德的神父。

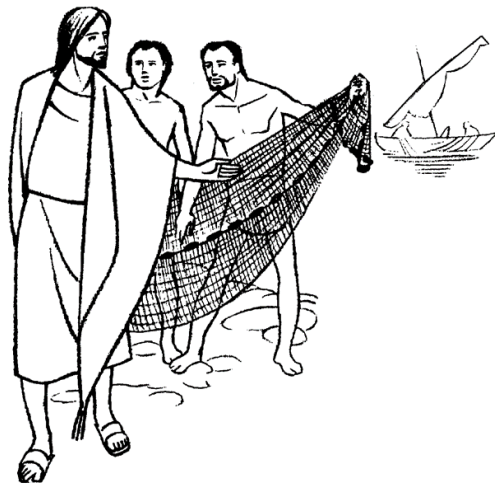
在父親的鼓勵下，他開始積極尋找工作，成爲一名油漆工，並且勤學英語，終於順利地被大修院錄取，繼續進修。1992年，夢想成真，如願地晉鐸成爲一名神父。由於表現卓越，除了擔任本

堂神父之外，還擔任教會婚姻仲裁法官，溫哥華教區聖召主任....等等，2013年，他被任命爲溫哥華總教區代理主教。

在晉升大禮彌撒中，我有幸被安排坐在阮主教八十多歲高齡父親，以及修女姑姑、修女妹妹、神父弟弟等等家屬後面。我不但可以清楚地看見祭台上各種禮儀的進行，也看到阮主教臉上除了汗水之外，眼泛淚光，幾度哽咽，祭台下的家屬更是頻頻拭淚，此情此景，令人動容。

最後，阮主教在他的感





恩致謝詞中，幽默、謙卑地表示：沒想到個子矮小如他，竟可以當上主教。他也強調：能夠榮升主教，並非他具有特別的才華，而是天主的慈悲，天主在這慈悲禧年賞賜的特別恩寵。

此次溫哥華之行，內心感觸良多。無可否認，聖召之路崎嶇難行，一路走來備嘗艱辛，這是天主對有志聖召者，給予的考驗和磨難。即使阮主教本人也一度對他的聖召起了懷疑，甚至動搖；然而，因他對天主忠貞不移的信德，克服了內心的疑惑和彷徨。正如聖德瑞莎姆姆所言：

你可以懷疑，但絕對不可失去信德。

同樣，身為基督徒，各有不同的聖召，在塵世的旅途中，或多或少經歷痛苦和挑戰，但是我們絕不能因此而失去信德，甚至放棄信仰。我們必須勇敢地背著自己的十字架，追隨基督，在信仰的路上，一路走到底，因為主耶穌已經承諾我們：你們歡喜踴躍吧！因為你們在天上的賞報是豐厚的。（瑪 5：3-12）

謹以此文，向阮主教的聖召之路，獻上我最誠摯的敬意和祝福，並與教友們共勉之。

2016 暑假有感

侯慕雅修女

今年暑假被邀到芝加哥為“中國領導力培訓”項目做一些服務工作。藉著這份服務，天主把他那豐盛的富裕連按帶搖的澆灌於我身。回想整個過程，真的是感恩不盡。

Chinese Leadership Initiative 是有遣使

會的 Fr. O' Donnell 發起並主辦，遣使會中華省會贊助。仁愛會和許多其他修會，還有一些教堂和個人也給與很大的幫助。這個項目的主要目的是幫助中國教會領導人學習如何在國內獨特的環境中更好地完成帶領教會發展的使命。參與者都是具有領導使命的神父們和各修女會的會長們，一年培訓神父，



一年培訓修女。今年已是此項目進行的第五年。迄今為止，共有 45 位神父，55 位修女參加過這個培訓。他們從全國各地來到美國參觀，訪問，學習，交流，然後滿載而歸，在他們的崗位上去開花結果。我因為被歐神父邀請去做翻譯而有幸和修女會長們朝夕相處 35 天，對中國教會有了更加整體性和深刻性的認識。那些支持贊助這個項目的美國神父、修女，和平信徒們對中國教會的那份毫無保留的摯愛深深的感動並激勵著我們。

今年的培訓從 7 月 9 號開始到 8 月 13 號結束。來自 27 個女修會的 30 位會長，院長們於 7 月 9 號到達紐約聖若望大學，開始了美國之行的第一站。7 月 10 號到 12 號參觀聖若望大學，與校長共進晚餐，紐約一日遊，並參觀瑪力諾總會院（瑪力諾修會為培養中國教會人才做出了很大的貢獻）。7 月 13 號到 16 號到華盛頓參觀聖母大殿，全國修院，天主教大學，到美國聖人西頓的朝聖地朝聖，與仁愛會修女們交流。同時還參觀了白宮，

林肯紀念堂，國家軍人墓地等。7 月 17 日全部修女飛往芝加哥遣使會的德保大學，正式開始四週的領導力課程。課程安排的非常合理：第一週主題是修道生活回顧，點燃起初的熱火。第二週是靈性領導力，第三週是關係領導力，第四週是牧職領導力。這四週的課程基本上是上午在教室安靜的上課或小組討論，下午去參觀芝加哥的教堂，修會，和一些慈善機構，修女們還分成四組，輪流到一個慈善機構去體驗生活並學習如何做慈善。課程中有兩次邀請芝加哥比較有影響力的擔任領導職務的修女們來德保大學跟我們交流。30 位中國修女平均年齡 45 歲，最大的 60，最小的 35。美國修女都是七八十歲，她們說：“看到這群年輕的會長修女們，就看到了中國教會的希望！”在這兩次交流會上，中國修女們毫無顧忌的提出在領導修會發展途中所遇到的各種困難和挑戰，美國的修女們則認真的聆聽，並慷慨的分享多年的寶貴的修會管理經驗。這樣的經驗交流很大程度上幫助了中國修女們清楚的分析

自己團體所存在的問題，並找到很多可行的方案。中國修女們在這次培訓中受益甚多，我們帶著此次美國旅程中所接受到的種種恩寵在 8 月 13 日返回中國，返回自己本有的工作崗位上去播種，澆灌。相信不久的將來一定會開花，結果！

一個月的培訓結束了，但是那份感動仍在！中國，一個擁有著五千年歷史的文明古國，一方被喻為華夏神州的美麗土地。歷史上，有多少外國人為之情迷，更有數不清的傳教士冒著生命危

險來到神州大地為福音的傳播而獻上自己的生命。早在 1000 多年，景教的傳入已經給神州帶來了基督的福音。明末清初，隨著外來文化的進入，更是許多傳教士來到神州大地；他們不僅帶來了全新的知識，同時也帶來了今天的天主教會。今天，仍有無數的外國傳教士或直接或間接的為這片神州大地默默的奉獻著他們的大愛。藉著這些傳教士，耶穌基督向國人敞開祂的懷抱，等待著人們打開心門來回應這份聖愛。



這一個月，與 30 位修女們的近距離接觸和交談中，我深深的感受到耶穌基督又為我們這片古老的神州大地帶來了新的希望——你能看到一座座嶄新的教堂聳立在繁華的城市與鄉村的原野；你還能看到越來越多的人，因認識了耶穌，而找到光明了、得到了慰藉，從此失落的心不在悲泣。雖然基督徒在這片土地上還是少數，但我們堅信基督之光已照耀在這片土地上，並將更多的光照生活在這片土地上人的心靈。藉著“中國領導力”培訓項目，這些接受過培訓的神父修女們在國內發揮種子的作用，在神州大地上播種，澆灌，將來這福音的種子一定會長成蒼天大樹！

願基督之光恒常照耀中華大地，願華夏神州洋溢真理的福音。阿們！

最美的風景

甘思定



哪裏的風景最美？別著急，聽我慢慢道來。

今年暑期，我又一次踏進伊犁河老年公寓的大門，一切都不覺得陌生。工作，也不再有了初來時的激情和挑戰。這不是說我對這裏的工作和生活心生厭倦，而是經過去年五個月的磨煉，這裏的一切已經完全融入了我的血液，成了我生命的一部分。即使再隔若干年，我依然可

以很自然、從容地挑起養老院裏照顧老人這付擔子——一付柔和的軛，不再有什麼能使我與這裏的生活相隔離。

如果有人問我，在你的生活裏，在你生命中遇見的最美的風景在哪裏？我可以毫不遲疑地告訴他，除了我的家，不是鷹擊長空、駿馬奔騰的唐布拉大草原，也不是流水潺潺、鳥語花香的古城花海子，而是愛主熱忱，侍主情深的伊犁河老年公寓。在老年公寓這道令人心神陶醉的風景裏，有一群人，他們默默地開著無名的花，結著豐美的果。從歲首到年末，在天上之父的注目下，過著安靜、簡樸、謙卑的人生。

在公寓裏，每天你都會看見兩位老人的身影，一位是腿腳不便的馬爺爺，一位是年過八旬的耿奶奶。在院子裏，遠遠地就能聽到馬爺爺蹣跚而來的腳步聲。到了聖堂門口，他把帽子掛在走廊欄杆上，輕輕地推門進來，生怕打擾我們。彎下腰點上聖水，慢慢劃十字，然後伏

地叩首，雙手掩面，久久才起來，閉目坐在最後邊的椅子上。他的虔誠愛主之心我們無人能及。

另一位耿奶奶也是如此，她進堂後，跪在小板凳上就開始念玫瑰經，那麼大的年齡還能紋絲不動，真是讓我又佩服又羞愧啊！每次等我們念完日課要跪下時，耿奶奶總是及時地給我們送來跪墊，生怕我們跪地冰涼。她也和我們一起祈禱，一起唱，當我們祈禱結束唱“勞苦萬歲，可愛十字架萬福”時，耿奶奶會小聲在後面唱，這也是唯一一句和我們一起念的祈禱詞。

早上祈禱結束後，馬爺爺會拿著掃把在院子裏轉，把樹葉、垃圾掃成堆，然後拉著小推車慢悠悠地把垃圾清理乾淨。早飯過後，他拿著小板凳，很吃力地坐在凳子上拔花園裏的草，或者是娛樂健身器材下面長出來的草。要是沒什麼事了，他就坐在大門口，給來往的探親家屬開大門，總之，閑著不是馬爺爺的作風。



耿奶奶呢，早上祈禱結束後，就跟著員工小李開始打掃一樓衛生了。她在小李掃地、拖地之前先提著垃圾桶挨著房間收拾垃圾，然後把過道掃乾淨，給小李節省了很多時間。

她不但給小李幫很大的忙，也為我們做了很多的工作。每次給餐廳老人開飯，給病人送飯後，我們才開始吃飯，而這時好多老人已經吃過走了。我們還正在進餐的時候，耿奶奶就主動開始收拾碗筷了。她把每個桌子上的飯碗歸類到洗碗台，然後再去提來泔水桶，拿來拖把，給我們打聲招呼才去休

息。久而久之，我們習慣了這種生活節奏：我們輕鬆進餐，由著耿奶奶收碗，拿泔水桶，拿拖把。時間長了，習慣也漸漸地變成了責任。等她做好這些事，我們才開始洗碗，抹桌子，收拾吃剩的飯菜，掃地，拖地，一切都變得理所應當，心安理得。有一天，我們照常吃飯，因為有個感興趣的話題，大家都忘記了時間，等突然回過神來才發現，餐廳好安靜，我們沒有聽到耿奶奶收拾碗筷的聲音，飯碗靜靜地擺在桌子上，泔水桶也不見，拖把也不見。我們太投入談話了，也太習慣依賴耿奶奶了，她好似我們忠信的僕人，以

至於我們沒有她的招呼，都不知道收拾飯桌了。大家手忙腳亂的洗碗，抹桌子，拖地等一切都忙完，喘口氣的時候，又猛然想到還有幾個房間的飯碗還沒有收回來，而洗碗的水都已經被我們倒掉了。

耿奶奶不在，我們的節奏全亂了，幾個人忙得亂成了熱鍋上的螞蟻。

還有每天幫廚房揀菜的樊叔，給牛餵草的天安……到底是誰需要誰？到底是誰服侍了誰？當我們以修道者自居時，卻有這們的一群人在為我們服務，用他們無言的行動滋潤著我們的心靈，啓迪我們什麼是謙卑，什麼是虔誠，什麼是服務，什麼是聖化的生活。

平凡最美！天山雪峰，沙漠胡楊震撼我的視覺，伊犁河老年公寓的這道風景震撼著我的靈魂！

顯揚主名 愛相隨

陳磊



如果我們受人傷害而淚流滿面，身邊的朋友們都義憤填膺：“他怎麼能這樣！”而我們卻輕輕地回應：“那有什麼辦法呢？他是我的朋友，我愛他呀。”這樣做可能很困難，可耶穌實在是這樣做的。

當我們開心的時候，我們往往會說出“我愛你”這樣的話。可是當我們生氣的時候，當我們傷心的時候，卻想不起來這樣說。如果一個陌生人侮辱了你，我們可不可以在淚流滿面時，擠出一個微笑：“我原諒你。雖然我很難過，但有什麼辦法

呢？你是我的朋友啊。”如果一個朋友背叛了你，我們可不可以硬壓住自己的心痛，擠出一個微笑：“我原諒你，雖然我很傷心，但我有什麼辦法呢？你是我的朋友啊。”我看到很多戀人都說我愛你這樣的話，但卻常常生氣吵架。我卻不禁開始思考，究竟什麼是愛情呢？愛，或許就是全然的原諒。哪怕你愛的人對你不好，甚至欺騙你，背叛你。我們能不能說：“有什麼辦法，誰讓我愛你呢？”這樣的愛，是多麼的真實而深沈啊！

想一想，生活處於黑暗的時候，我們的希望落空，我們的夢想破滅，那有什麼辦法呢？我愛生活，也愛我的夢想啊。愛是全然的忍耐和全然的尊重！愛裏有太多

的眼淚，我們卻要感謝淚水，這正是我們愛人的明證。耶穌基督在天上凝視著我們，把淚水變成了彩虹。短短幾十年後，我們藉著那道長虹可以走向幸福，走向一個愛的國度。那裏，再沒有傷害，再沒有眼淚！

對不相識的和弱小的兄弟姊妹，我一直對自己因世俗而蒙灰的心而羞愧。因為有位修女曾說：“害羞是不正確的自我認識。”我們為什麼常常對不相識的兄弟姊妹害羞呢？因為我們的心靈不像孩童般純潔。所以我強迫自己向不相識的人微笑、打招呼，就這樣收獲了真誠的友情。他們是不同職業的人，卻都熱情回應了我。

回應基督的愛，為什麼



不從一個微笑開始呢？有時候，我覺得人們往往最需要的就是一個熱情的微笑和招呼。曾經，我作為新成員，來到一個新團體。大家互相不說話，開玩笑，沒有人對我微笑、打招呼，雖然他們都是善良人。天氣很炎熱，我卻感到自己像是一個在北極雪山上的冰雕，周圍都發生著雪崩。當時，其中一個人對我微笑了一下，然後禮貌地問候了幾句。我感到她就像一個天使，心裏充滿了感動。

你可能不知道，有的時候，哪怕只是對陌生人的的一個微笑，就會化解她所有的不安。你就會成為她的天使。而對於弱小的兄弟姐妹，比如說乞丐，他們也許是最不起眼的，甚至有些人是假扮的。也許他們需要的不只是那些硬幣，更多的是一些關懷。如果我們不只是投入硬幣，而是走上前，一個微笑，關懷幾句，祝福她一切都好起來，不要失去希望。即使朋友們或路人向我們投來異樣的眼光，我們也不要介意世俗，而是說：“那有什麼辦法呢？她是兄弟姐妹中弱小

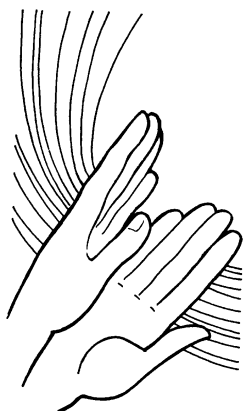
的一個，為他做就是為耶穌做。我是基督徒呀！”

當我們看到別人犯了錯誤或我們不願看到的事情，即使我們高高在上，即使我們是領導，我們可不可以微笑著謙卑地輕聲說：“你不要這樣做。你看，這樣做是不是更好呢？”若我們語氣強硬，滿臉不耐煩，傷了一些人的自尊心，他們會把我們呈現在天主台前，我們的罪就要一筆一筆記上了。主耶穌告訴我們：“凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被顯揚。”

如果我們可以這樣去愛人，相信世間會平添太多的感動。為什麼要把愛藏在心裏？要實際行動出來，回應



別人對你的愛，也主動多付出一些對別人的愛！這是為顯揚耶穌基督的名，也為讓我們和他人超性靈魂的成長。讓我們為我們的軟弱和無信祈禱，願聖神多多扶持我們，願我們能看到天父給我們的啓示，並堅定地背著十字架跟隨我主耶穌，阿們！



小兔子月考

有一天，小兔子要月考，牠以為自己能考一百分，結果全班是小熊貓一百分。

小兔子問熊貓：你是怎麼考一百分的？

小熊貓說：妳沒有發現我臉上的黑眼圈嗎？

小熊貓說：我一整天都在讀書！所以才考一百分的啊！

熟透了

在語文課上，小剛打起了瞌睡。

這時，語文老師在講臺上高聲地問道：“今天我們學習了《少年閩土》這篇課文，有誰能說一下魯迅和潤土的關係？”

恰好，語文老師點了小剛的名字，他慌慌張張地站起來回答：“他們……他們……熟透了！”

永遠的微笑

Natalia Fu

無意間，在醫學期刊上，看到一個醒目的標題：死於癌症是最好的死法。

在談癌色變的今日社會，我相信一般人很難接受如此說法，因為我們都希望不要走得太痛苦，但是在經歷好友小翠十五個月的抗癌過程後，我終於悟出其中的道理。

想起去年五月初，電話答錄機中的一段留言，至今仍然心痛不已。

Natalie，我是小翠，妳好嗎？妳的胳膊、肩膀還痛嗎？妳還年輕，一定要好好

保養喔！（其實她只比我年長4歲）我剛從醫生診所出來，醫生證實我得了胃癌，已經是末期了，不能

開刀。醫生說如果我什麼都不做的話，只有半年；如果化療的話，可能有一年，或者更長，看天主的意思囉！不過，妳放心，我會盡量和醫生配合的，等療程決定了，我會再給妳打電話。

Bye, I love you!

突如其來的惡耗，讓我腦門一轟，一片空白！等我回過神來，天啊！說得如此輕鬆！更讓我心疼的是：這時候還操心我的胳膊、肩膀



痛不痛趕緊給勵青打電話，原來她也沒接到小翠的電話，答錄機中的一段留言，已經讓她難過得說不出話來了。小翠說：勵青，論年紀，我一直以為妳會比我先走，我想等妳走後，我要照顧妳的兒子，但是對不起，我恐怕要先走了，妳自己好好保重呀！

收拾心情後，我給小翠打了電話。心想說什麼好呢？我為妳祈禱，這還用說嗎？正愁著如何啓口，電話那頭的她，一如往常笑咪咪地說：「唉呀！妳怎麼打來了？我想晚上妳和勵青都上教堂，所以就趕著白天給妳們打電話，沒想到妳們都不在，只好給你們留話了。」

她接著又說：我從醫生診所回來後，一直忙著打電話。關於我的病情，親人、好友剛才都已經通知了，只有住在加州的弟弟，一向和我最親，我擔心電話通知，他會受不了，我準備飛加州一趟，當面告訴他，順便陪他幾天。至於先生 Alex，等他下班，讓他好好地吃完晚餐，我再告訴他吧！

我無言以對。小翠啊！我真是服了妳，妳總是那麼體貼，永遠替別人著想。

多年來，小翠常常為了外子世豪終身執事的聖召祈禱，終於五月二十三日祝聖典禮就在眼前了，她更是貼心的為世豪準備了執事肩帶。此時，小翠的化療已經開始了，化療讓她很不舒服，但她仍然很有信心的說：我們祈禱吧！我相信慈悲耶穌會成全的，到時我一定能參加世豪的祝聖彌撒。果真，祝聖典禮當天，遠遠地就聽見她那爽朗的笑聲，忙著和神父、修女、教友們左一個、右一個擁抱，看起來完全不像是個化療病人。祝聖彌撒因為有小翠的參予，更顯珍貴，更有意義。

化療期間，儘管不舒服，小翠仍然堅持每天參加彌撒，當然還請神父傅油、和好聖事-妥善辦告解等等。不但祈求天主的寬恕，而且與曾經傷害或被傷害的人修和，準備好自己的靈魂。此外，照樣去 YMCA 運動健身，也按營養師的規定，勉強自己，維持均衡的飲食。總之，



她用平常心看待自己的病痛，讓自己的生活，儘量不受化療的干擾。她總是謝絕我們的探訪，寧可麻煩先生，帶她到法拉盛來，與我們見面吃飯。

有一天，她笑咪咪地在電話中和我聊起一件事：彌撒時，有位年輕的媽媽，任憑小孩哭鬧，搞得她心煩意亂，於是偷偷、狠狠地瞪了他們一眼。但是，她馬上警覺到自己的失態，於是她對天主說：主啊！我又犯罪了，我怎麼一個快走的人了，居然還如此沒耐心呢？話沒說

完，我們已經呵呵呵……笑成一團了。每次回想起這段插曲，她的笑聲依稀在耳，由此可見他活潑樂觀的天性了。

小翠是個祈禱的人，常常為很多人代禱。她常說住在布魯克林區太遠了，雖然不常見面，但她常常為神職人員和我們祈禱。電話中，我也不忘頻頻交待她：諸聖相通功，妳要繼續為我們祈禱，彼此代禱喔！她的回答彷彿言猶在耳：我會，我會的。

終於熬過了半年十二次的化療，醫生說癌細胞已經得到控制，她可以喘口氣舒服一下了。趁這段時間，她陪先生到佛州渡假屋小住兩個星期，並與當地老友們告別。一陣休息後，醫生發現情況不妙，決定加重劑量，開始第二回合化療。由於劑量太重，在第一次化療後，引起出血，身體不堪負荷，只有放棄治療一途了。醫生只能用一些藥物，減輕她身上的各種不適。

她知道日子不多了，除了風塵僕僕再度前往加州，與弟弟告別之外，還安排了一個義大利餐廳，與她所有YMCA運動的朋友告別。她原本安排在法拉盛的韓國餐廳，與我們見面告別，但在陸先生和朱老師的堅持下，由陸先生親自下廚，燒了一桌清淡可口的上海菜，說起來這是我們和小翠的最後午餐了。臨別前，我們含淚緊緊抱住她不到 90 磅的瘦弱身軀，依依不捨，我心想這是此生最後一面了，她不會讓我們再見到她了，她總是說：我要讓你們留下最美好的回憶。

幾天後，她居然告訴勵青：在醫生的許可下，她準備飛回童年生長的地方—韓國，整頓父親的墓地，順便參加小學同學會，與兒時玩伴告別。天啊！帶著重病之身，千里迢迢返回故鄉，我們雖然擔心，但這是她最後的心願，我們除了為她獻彌撒、祈禱之外，真是愛莫能助。感謝天主，她總算拖著一雙水腫的腿，平安回來了。

想見的人、想做的事、一一如願完成；其他身後的事，都交待、安排妥當。此時的她，似乎心滿意足，請神父做了最後的終傳，她已經準備好：主啊！我把靈魂交在禰手裡。她是一位勇敢的鬥士，因著對天主的信仰，面對病痛毫無怨言，面對死亡沒有恐懼。因著愛，支撐她堅強的走完最後一程，因著十五個月的抗癌過程，幫助她為永生做了最好的準備。因著信德，我們相信妳已安息主懷，永享天國的福樂！

小翠！我們將永遠懷念妳，尤其是那燦爛的笑容！

普通人家

Augustine

天山蜿蜒千里，如母親一般把西域北國攬在懷裏。

只要燕子一回來，芍藥就迫不及待地整個天山都燒紅了；初夏的流鶯輕輕地試一試小調，貝母、五味子、地黃……奇花異草便競相開放，天叫子、大紅袍就在這花的海洋裏賽歌；蘋果、紅棗、葡萄、哈密瓜……讓你垂涎欲滴的瓜果在驕陽的催促下早已芳香四溢，引得南腔北調的客商們匆匆湧過河、西走廊；熱鬧了大半年，該歇一歇了，和暖的冬陽映照著起伏的群峰，千里銀山，

萬里雪飄，無數文人墨客不遠千里走進天山揮毫潑墨。

我的家鄉是天山的寵兒，甜甜地沈睡在天山的臂彎裏。

家鄉有一個普通人家，這普通人家演繹著普通而感人的故事。

這普通人家是一家教友，老婆婆膝下有四個女兒，兩個兒子。八十年代中國剛剛包產到戶，種地全靠人力，人口是第一生產力。當時孩子們還不能支撐門戶，老伴卻早逝，給這個家庭帶來了沈重的打擊。村裏人開始觀望了，看這家人以後的日子怎麼過。



今後的日子怎麼過？肯定餓不死，但是，老婆婆擔心的是，孩子們的信仰，她怕父親不在了，孩子們缺少了管教，長大了，從自己的翅膀下飛走，在賺錢的風潮中會學壞了，把信仰忘記了。她口頭心頭最常念叨的事，就是讓孩子們一起祈禱：你們的父親走了，但是天主在！老婆婆用自己的慈祥和愛使一家人和睦相處，團結吃苦。日子沒有落在別人家後面，也沒有被村裏人笑話，一家人健健康康，平平安安，其樂融融。

春種秋收是農民的頭等大事。六個子女都成了家，六個小家庭的種植面積近千畝，這要在畜力種植的年代想也不敢想。但是現在，他們團結奮鬥，四輪拖拉機上市了，他們買了，三輪拖拉機跑得快，他們也有了。兒子媳婦女兒女婿家孫外孫，幾十口人，在農忙時節大家統籌規劃，根據每家作物的生長情況，安排農活。今天在兒子的地頭間苗，三天後在大女兒的地頭鋤草……每年的春耕秋收全家大人小孩齊聚地頭，拖拉機、三輪車、

打瓜機、清糧機齊上陣，人滿地，谷滿場，真是人丁興旺，熱火朝天。鄰家還在為雇工的事發愁呢，老婆婆家已經把糧食變成鈔票裝在口袋裏了。

在村民們眼裏這是幸福的一家，老天爺降福的一家，也是讓鄰居們羨慕、佩服的一家。

“唉，人家是有信仰的人家，有他們的神靈保佑呢！”

天有不測風雲，三年前的冬天，天很冷很冷，聖誕節後的在一個早上，老婆婆突然倒地不起，急送到醫院，醫生宣佈：腦淤血造成右半身癱瘓，淤血嚴重，隨時都有生命危險。兒女們日夜守候在老媽媽身邊。

醫生說：沒有希望了，回家準備後事吧！

孩子們如五雷轟頂，肝膽俱摧！他們苦苦乞求，不管花多少錢都願意醫治。在子女們的哀求下，醫生冷冰冰地表示把死馬當活馬醫，

勉強留下了老人。

一個月過去了，快過年了，老人脫離了危險。醫生說：根治不了，菩薩下凡也不行了，接回家伺候去吧。

子女們把老媽媽小心翼翼地接回家，小媳婦給媽媽每天做足療、按摩，女兒們每天精心地伺候吃喝，每天扶老人下地活動，老人心情好，奇蹟發生了，老婆婆的病情大有好轉，可以扶著床沿慢慢走路了。

冰雪悄悄地融化，春天來了，要春種了。老人畢竟年過八旬，疾病不可能痊愈，需要專職的守候照料，此時

老婆婆的照顧成了頭等大事。這個家庭也和天下所有的家庭一樣，面臨著必須解決的矛盾。原本和諧共融的家庭，出現了不和睦的聲音。幾個小家庭家家都捧著一本難念的經：大兒子生意失敗，租住他人的房子，沒有安身之處，還有慢性病纏身，要支付大量的醫藥費；二女兒因為有心臟病，無法工作，全靠女婿養家，沒有能力照顧老母親；三女兒兩個孩子面臨婚嫁，經濟面臨考驗；二兒子長女上大學，小兒子到鎮上讀書路途遙遠需要按時接送……各家的困難裝得滿幾大筐，大家都面有難色。怎麼辦？總不能讓老媽媽老來無養啊！俗話說



得好：天是一大天，父母是一小天。父母不養，天理難容！

大女兒女婿一商量，毫不猶豫地把老人接回自己家去，他們有決心：妹妹弟弟們能管則管，不能管則自己管著。也不能自己逞能呀，自己接走不吭聲也是對兄弟姐妹們的不尊重。大女兒女婿號召全家召開會議商量老人的贍養問題。

磨盤背在自己身上，才能感覺石頭的份量。子女們都說了自己的難處，但開誠布公的心懷也讓大家又重新樹立了信心：

“老媽媽抓養我們不容易呀，不能讓老媽寒心。”

“爹爹走了這麼多年，我們不能忘記了老母親窮的時候，怎樣把我們一口一口餵養大。”

“給我們成家，再一把屎一把尿地把我們的孩子再餵養長大。現在老媽臥床不起，我們要是個個打起自己的小算盤，只強調自己的艱

難，還怎麼面對自己的子女啊！”

“不養老，要信仰何用？拿一句古訓“久病床前無孝子”來開脫自己的責任，安慰自己的良心。這是自己欺騙自己。我們也要像許多人一樣，等老母親離開我們的時候，又哭天喊地，殺牛宰羊地表達我們的孝心嗎？到那時再感歎‘子欲養而親不待’又有何用”。

“我們是有信仰的，不能讓外人笑話。”

有困難是正常的，有矛盾更是正常的。牙齒不也常咬自己的舌頭嗎？

但問題說開了，大家也可以互相諒解了，心裏亮堂了。

想一想，動動腦筋，辦法誕生了：常規情況下，姐妹兄弟幾個輪流伺候，每家兩個月，特殊情況下，做特殊安排。姐姐還是姐姐，弟弟還是弟弟。

謙讓和承擔讓大家又像

從前一樣和諧親近。姐妹們也都為一家人的親情而感動！這個家沒有散架子，這更讓村裏人感動！

唯有經歷艱難，才能修德！生活的風波增進了親情，考驗了信仰！

老媽媽身不能起，口不能言，但是耳能聽，心不糊塗。她為自己能有人照顧而高興，更為孩子們的真正長大成人高興！每逢神父去給她行聖事的時候，每逢有人去看望她的時候，老人總會豎起大姆指，用含糊不清的言語感謝天主，誇耀她的孩子們，表示她的幸福和驕傲。

這個家庭順利通過了考驗，兄弟姐妹沒有因為照顧老媽媽而窮得過揭不開鍋。

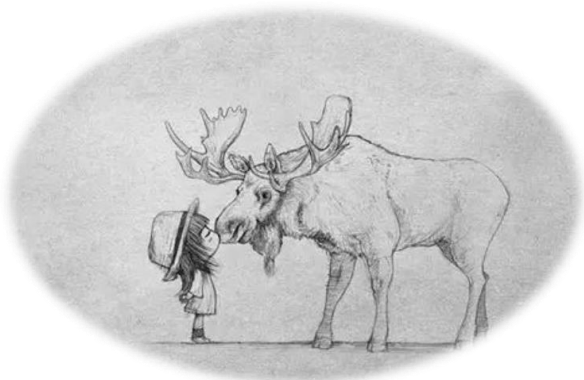
相反，各家的日子過得比以前更好。

他們延續著自己的傳奇，老媽媽臥病在床，但仍是這個家庭的精神核心，大家團聚在媽媽身邊，信仰是根基，愛是動力。

他們仍舊是村裏人羨慕和佩服的幸福之家！

這是一個普通的人家，是生活在我們身邊的人家。

四季如畫的天山腳下，處處都有這樣的人家！



送一輪明月



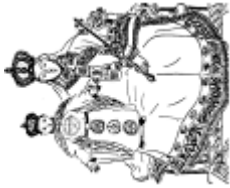
一位在山中修行的禪師，有一天夜裏，趁著皎潔的月光，他在林間的小路上散完步後回到自己住的茅屋時，正碰上個小偷光顧，他怕驚動小偷，一直站門口等候他……

小偷找不到值錢的東西，返身離去時遇見了禪師，正感到驚慌的時候，禪師說：“你走老遠的山路來探望我，總不能讓你空手而回呀！”說著脫下了身上的外衣，說道：“夜裏涼，你帶著這件衣服走吧。”

說完，禪師就把衣服披在小偷身上，小偷不知所措，低著頭溜走了。

禪師看著小偷的背影，感慨地說：“可憐的人呀，但願我能送一輪明月給你！”

第二天，溫暖的陽光融融地灑照著茅屋，禪師推開門，睜眼便看到昨晚披在小偷身上的那件外衣被整齊地疊放在門口。禪師非常高興，喃喃地說道：“我終於送了他一輪明月……”



New Life Autumn 2016 No. 306

**Published by Our Lady of China Chapel
54-09 92nd Street, Elmhurst, NY 11373
Tel. (718)) 961-0714 Fax (718) 460-8032
E-Mail: olcny@msn.com
Webpage: <http://stjvc.org>**

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Flushing, NY
Permit No. 618

新生命 二零一六 秋季刊 第三零六期

出版者：聖耀漢維亞內堂 / 中華聖母堂

指導司鐸：何安東神父

編審：甘曼妮修女

校對：馬若林

郵寄：胡恩嘉